

### 3. Mose 20



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und der HERR<sup>H3068</sup> redete<sup>H1696</sup> zu<sup>H413</sup> Mose<sup>H4872</sup> und sprach<sup>H559</sup>: 2 Und zu<sup>H413</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> sollst du sprechen<sup>H559</sup>: Jedermann<sup>H376 H376</sup> von<sup>H4480</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> und von<sup>H4480</sup> den Fremden<sup>H1616</sup>, die sich in Israel<sup>H3478</sup> aufhalten, der<sup>H834</sup> von<sup>H4480</sup> seinen Kindern dem Molech<sup>H4432</sup> gibt<sup>H5414</sup>, soll gewisslich getötet<sup>H4191</sup> werden; das Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup> soll ihn steinigen<sup>H7275 H68</sup>. [?]<sup>H1481</sup> [?]<sup>H2233</sup> [?]<sup>H4191</sup> 3 Und ich<sup>H589</sup> werde mein Angesicht<sup>H6440</sup> gegen<sup>H5414</sup> diesen<sup>H1931</sup> Mann<sup>H376</sup> richten<sup>H5414</sup> und ihn ausrotten<sup>H3772</sup> aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H7130</sup> seines Volkes<sup>H5971</sup>, weil<sup>H3588</sup> er von<sup>H4480</sup> seinen Kindern dem Molech<sup>H4432</sup> gegeben<sup>H5414</sup> hat<sup>H4616</sup>, mein Heiligtum<sup>H4720</sup> zu verunreinigen<sup>H2930</sup> und meinen heiligen<sup>H6944</sup> Namen<sup>H8034</sup> zu entweihen<sup>H2490</sup>. [?]<sup>H2233</sup> 4 Und wenn<sup>H518</sup> das Volk<sup>H5971</sup> des Landes<sup>H776</sup> seine Augen<sup>H5869</sup> irgend verhüllt<sup>H5956</sup> vor<sup>H4480</sup> diesem<sup>H1931</sup> Mann<sup>H376</sup>, wenn er von<sup>H4480</sup> seinen Kindern dem Molech<sup>H4432</sup> gibt<sup>H5414</sup>, so dass<sup>H1115</sup> es ihn nicht<sup>H1115</sup> tötet<sup>H4191</sup>, [?]<sup>H2233</sup> 5 so werde ich<sup>H589</sup> mein Angesicht<sup>H6440</sup> gegen<sup>H7760</sup> diesen<sup>H1931</sup> Mann<sup>H376</sup> richten<sup>H7760</sup> und gegen sein Geschlecht<sup>1</sup>, und werde ihn und alle<sup>H3605</sup>, die ihm nachhuren<sup>H2181 H310</sup>, um dem Molech<sup>H4432</sup> nachzuhuren<sup>H2181 H310</sup>, ausrotten<sup>H3772</sup> aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H7130</sup> ihres Volkes<sup>H5971</sup>. [?]<sup>H4940</sup> 6 Und die Seele<sup>H5315</sup>, die<sup>H834</sup> sich zu<sup>H413</sup> den Totenbeschwörern<sup>H178</sup> und zu<sup>H413</sup> den Wahrsagern<sup>H3049</sup> wendet<sup>H6437</sup>, um ihnen nachzuhuren<sup>H2181 H310</sup>, gegen<sup>H5414</sup> diese<sup>H1931</sup> Seele<sup>H5315</sup> werde ich mein Angesicht<sup>H6440</sup> richten<sup>H5414</sup> und sie ausrotten<sup>H3772</sup> aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H7130</sup> ihres Volkes<sup>H5971</sup>.

7 So heiligt<sup>H6942</sup> euch und seid<sup>H1961</sup> heilig<sup>H6918</sup>, denn<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>; 8 und beobachtet meine Satzungen<sup>H2708</sup> und tut<sup>H6213</sup> sie. Ich<sup>H589</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>, der euch heiligt<sup>H6942</sup>. [?]<sup>H8104</sup>

9 Jedermann<sup>H376 H376</sup>, der<sup>H834</sup> seinem Vater<sup>H1</sup> oder seiner Mutter<sup>H517</sup> flucht<sup>H7043</sup>, soll gewisslich getötet<sup>H4191</sup> werden; er hat seinem Vater<sup>H1</sup> oder seiner Mutter<sup>H517</sup> geflucht<sup>H7043</sup>, sein Blut<sup>H18182</sup> ist auf ihm. [?]<sup>H3588</sup> [?]<sup>H4191</sup>

10 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> Ehebruch<sup>H5003</sup> treibt<sup>H5003</sup> mit<sup>H854</sup> der Frau<sup>H802</sup> eines Mannes<sup>H376</sup>, wenn<sup>H834</sup> er Ehebruch<sup>H5003</sup> treibt<sup>H5003</sup> mit<sup>H854</sup> der Frau<sup>H802</sup> seines Nächsten<sup>H7453</sup>, so sollen der Ehebrecher<sup>H5003</sup> und die Ehebrecherin<sup>H5003</sup> gewisslich<sup>H4191</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden. 11 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei<sup>H854</sup> der Frau<sup>H802</sup> seines Vaters<sup>H1</sup> liegt<sup>H7901</sup>: er hat die Blöße<sup>H6172</sup> seines Vaters<sup>H1</sup> aufgedeckt<sup>H1540</sup>, beide<sup>H8147</sup> sollen gewisslich<sup>H4191</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden, ihr Blut<sup>H1818</sup> ist auf ihnen. 12 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei<sup>H854</sup> seiner Schwiegertochter<sup>H3618</sup> liegt<sup>H7901</sup>, so sollen beide<sup>H8147</sup> gewisslich<sup>H4191</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden; sie haben eine schändliche<sup>H8397</sup> Befleckung<sup>H8397</sup> verübt<sup>H6213</sup>, ihr Blut<sup>H1818</sup> ist auf ihnen. 13 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei<sup>H854</sup> einem Mann<sup>H2145</sup> liegt<sup>H7901</sup>, wie man bei einer Frau<sup>H802</sup> liegt<sup>H4904</sup>, so haben beide<sup>H8147</sup> einen Gräuel<sup>H8441</sup> verübt<sup>H6213</sup>; sie sollen gewisslich<sup>H4191</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden, ihr Blut<sup>H1818</sup> ist auf ihnen. 14 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> eine Frau<sup>H802</sup> nimmt<sup>H3947</sup> und ihre Mutter<sup>H517</sup>, das<sup>H1931</sup> ist eine Schandtat<sup>H2154</sup>; man soll ihn und sie mit Feuer<sup>H784</sup> verbrennen<sup>H8313</sup>, dass keine<sup>H3808</sup> Schandtat<sup>H2154</sup> in<sup>H8432</sup> eurer Mitte<sup>H8432</sup> sei<sup>H1961</sup>. 15 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei einem Vieh<sup>H929</sup> liegt<sup>H5414</sup>, so soll er gewisslich getötet<sup>H4191</sup> werden, und das Vieh<sup>H929</sup> sollt ihr umbringen<sup>H2026</sup>. [?]<sup>H7903</sup> [?]<sup>H7903</sup> [?]<sup>H4191</sup> 16 Und wenn<sup>H834</sup> eine Frau<sup>H802</sup> sich irgendeinem<sup>H413 H3605</sup> Vieh<sup>H929</sup> naht<sup>H7126</sup>, um mit ihm zu schaffen zu haben, so sollst du die Frau<sup>H802</sup> und das Vieh<sup>H929</sup> umbringen<sup>H2026</sup>; sie sollen gewisslich<sup>H4191</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden, ihr Blut<sup>H1818</sup> ist auf ihnen. [?]<sup>H7250</sup> 17 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> seine Schwester<sup>H269</sup> nimmt<sup>H3947</sup>, die Tochter<sup>H1323</sup> seines Vaters<sup>H1</sup> oder<sup>H176</sup> die Tochter<sup>H1323</sup> seiner Mutter<sup>H517</sup>, und er sieht<sup>H7200</sup> ihre Blöße<sup>H6172</sup>, und sie<sup>H1931</sup> sieht<sup>H7200</sup> seine Blöße<sup>H6172</sup>: das<sup>H1931</sup> ist eine Schande<sup>H2618</sup>, und sie sollen ausgerottet<sup>H3772</sup> werden vor den Augen<sup>H5869</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> ihres Volkes<sup>H5971</sup>; er hat die Blöße<sup>H6172</sup> seiner Schwester<sup>H269</sup> aufgedeckt<sup>H1540</sup>, er soll seine Ungerechtigkeit<sup>H5771</sup> tragen<sup>H5375</sup>. 18 Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei<sup>H854</sup> einer Frau<sup>H802</sup> liegt<sup>H7901</sup> in ihrer Krankheit und ihre Blöße<sup>H6172</sup> aufdeckt<sup>H1540</sup>, so hat er ihre Quelle<sup>H4726</sup> enthüllt<sup>H6168</sup>, und sie<sup>H1931</sup> hat die Quelle<sup>H4726</sup> ihres Blutes<sup>H1818</sup> aufgedeckt<sup>H1540</sup>; sie sollen beide<sup>H8147</sup> ausgerottet<sup>H3772</sup> werden aus<sup>H4480</sup> der Mitte<sup>H7130</sup> ihres Volkes<sup>H5971</sup>. [?]<sup>H1739</sup> 19 Und die Blöße<sup>H6172</sup> der Schwester<sup>H269</sup> deiner Mutter<sup>H517</sup>

und der Schwester<sup>H269</sup> deines Vaters<sup>H1</sup> sollst du nicht<sup>H3808</sup> aufdecken<sup>H1540</sup>; denn<sup>H3588</sup> wer das tut, hat<sup>3</sup> seine Blutsverwandte<sup>H7607</sup> entblößt<sup>H6168</sup>. Sie sollen ihre Ungerechtigkeit<sup>H5771</sup> tragen<sup>H5375</sup>. **20** Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> bei<sup>H854</sup> der Frau<sup>H1733</sup> seines Onkels<sup>H1730</sup> liegt<sup>H7901</sup>, so hat er die Blöße<sup>H6172</sup> seines Onkels<sup>H1730</sup> aufgedeckt<sup>H1540</sup>; sie sollen ihre Sünde<sup>H2399</sup> tragen<sup>H5375</sup>, kinderlos<sup>H6185</sup> sollen sie sterben<sup>H4191</sup>. **21** Und wenn<sup>H834</sup> ein Mann<sup>H376</sup> die Frau<sup>H802</sup> seines Bruders<sup>H251</sup> nimmt<sup>H3947</sup>: Das<sup>H1931</sup> ist eine Unreinigkeit<sup>H5079</sup>; er hat die Blöße<sup>H6172</sup> seines Bruders<sup>H251</sup> aufgedeckt<sup>H1540</sup>, sie sollen kinderlos<sup>H6185</sup> sein<sup>H1961</sup>.

**22** Und ihr sollt alle<sup>H3605</sup> meine Satzungen<sup>H2708</sup> und alle<sup>H3605</sup> meine Rechte<sup>H4941</sup> beobachten und sie tun<sup>H6213</sup>, damit euch das Land<sup>H776</sup> nicht<sup>H3808</sup> ausspeie<sup>H6958</sup>, wohin<sup>H834 H8033</sup> ich<sup>H589</sup> euch bringe<sup>H935</sup>, um darin zu wohnen<sup>H3427</sup>. [?]<sup>H8104</sup>  
**23** Und ihr sollt nicht<sup>H3808</sup> wandeln<sup>H1980</sup> in den Satzungen<sup>H2708</sup> der Nationen<sup>H1471</sup>, die<sup>H834</sup> ich<sup>H589</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup> euch vertreibe<sup>H7971</sup>; denn<sup>H3588</sup> alle<sup>H3605</sup> jene Dinge haben sie getan<sup>H6213</sup>, und sie sind mir zum Ekel<sup>H6973</sup> geworden; [?]<sup>H428</sup> **24** und ich habe zu euch gesagt<sup>H559</sup>: *Ihr*<sup>H859</sup> sollt ihr Land<sup>H127</sup> besitzen<sup>H3423</sup>, und *ich*<sup>H589</sup> werde es euch zum<sup>H3423</sup> Besitz<sup>H3423</sup> geben<sup>H5414</sup>, ein Land<sup>H776</sup>, das von Milch<sup>H2461</sup> und Honig<sup>H1706</sup> fließt<sup>H2100</sup>. Ich<sup>H589</sup> bin der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, der<sup>H834</sup> ich euch von<sup>H4480</sup> den Völkern<sup>H5971</sup> abgesondert<sup>H914</sup> habe. **25** Und ihr sollt unterscheiden<sup>H914</sup> zwischen<sup>H996</sup> dem reinen<sup>H2889</sup> Vieh<sup>H929</sup> und dem unreinen<sup>H2930</sup>, und zwischen<sup>H996</sup> den unreinen<sup>H2931</sup> Vögeln<sup>H5775</sup> und dem reinen<sup>H2889</sup>, und sollt euch selbst<sup>H5315</sup> nicht<sup>H3808</sup> zu<sup>H8262</sup> einem<sup>H8262</sup> Gräuel<sup>H8262</sup> machen<sup>H8262</sup> durch das Vieh<sup>H929</sup> und durch die Vögel<sup>H5775</sup> und durch alles<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> sich auf dem Erdboden<sup>H127</sup> regt<sup>H7430</sup>, was<sup>H834</sup> ich euch als unrein<sup>H2931</sup> ausgesondert<sup>H914</sup> habe. **26** Und ihr sollt mir heilig<sup>H6918</sup> sein<sup>H1961</sup>, denn<sup>H3588</sup> *ich*<sup>H589</sup> bin heilig<sup>H6918</sup>, ich<sup>H589</sup>, der HERR<sup>H3068</sup>; und ich habe euch von<sup>H4480</sup> den Völkern<sup>H5971</sup> abgesondert<sup>H914</sup>, um mein zu sein<sup>H1961</sup>. **27** Und wenn<sup>H3588</sup> in einem Mann<sup>H376</sup> oder einer Frau<sup>H802</sup> ein Totenbeschwörer<sup>H178</sup> oder Wahrsagergeist<sup>H3049</sup> ist<sup>H1961</sup>, so sollen sie gewisslich<sup>H4191</sup> getötet<sup>H4191</sup> werden; man soll sie steinigen<sup>H7275 H68</sup>, ihr Blut<sup>H1818</sup> ist auf ihnen.

## Fußnoten

1. O. seine Familie
2. O. seine Blutschuld; so auch nachher
3. W. denn er hat